

Germany-Leipzig: Construction work for water and sewage pipelines

OJ S 244/2022 19/12/2022

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH, Bereich Beschaffung

Postal address: Berliner Str. 25

Town: Leipzig

NUTS code: DED5 Leipzig

Postal code: 04105

Country: Germany

E-mail: kathrin.ferchland@L.de

Internet address(es):

Main address: www.L.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-184567785be-4a79fda14f6c27ec>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: www.evergabe.de

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Ver- und Entsorgungsunternehmen

I.5. Main activity

Other activity: Trinkwasserver- und Abwasserentsorgung

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

TWL und MWL Gorkistraße / Löbauer Straße, 04347 Leipzig - Bauphase 1

Reference number: 22-015-002

II.1.2. Main CPV code

45231300 Construction work for water and sewage pipelines

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Auswechslung Trinkwasserleitung und Sanierung Mischwasserkanal Gorkistraße / Löbauer Straße in 04347 Leipzig - Bauphase 1

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: 04347 Leipzig

II.2.4. Description of the procurement

1. Entwässerung

- 260 m Renovierung (Schlauchlining) MWK im Ei-Profil 700/1050 B;
- 130 m Renovierung (Schlauchlining) MWK im Ei-Profil 800/1200 B;
- 120 m Erneuerung Mischwasserkanal in offener Bauweise (Abbruch: Doppelrohrsystem DN 400/ DN 450; Neubau (PP): Einrohrsystem DN 500, DN 600 und DN 800);
- 20 m Abbruch Bestand DN 300,
- 20 m Neubau DN 400;
- 4 St Abbruch Schachtbauwerke DN 1000;
- 3 St. Neubau Schachtbauwerke DN 1000;
- 1 St Neubau Schachtbauwerk DN 1200;
- 5 St Teilabbruch Schachtbauwerke DN 1000 aus Mauerwerk
- 4 St Schachtbauwerke DN 1000 wiederherstellen, mit Betonfertigteilen und Einbau von Übergangsplatten aus Stahlbeton (eckig) 1,80x1,80 [m];
- 1 St Schachtbauwerk DN 1000 wiederherstellen, mit Betonfertigteilen und Einbau von Übergangsplatten aus Stahlbeton (eckig) 2,00x2,00 [m];
- 12 Schachtbauwerke reparieren;
- 300 m Sanierung Hausanschlussleitungen in offener Bauweise;
- 60 m Sanierung Hausanschlussleitungen in geschlossener Bauweise; e
- statische Berechnung für Schlauchliner gem. DWA-M 144-3 bzw. DWA-A 143-2;
- statische Berechnungen für Neubau Schächte;
- Werkszeichnungen für Stahlbeton-Übergangsplatten Schachtbauwerke;

2. Trinkwasser

- 170 m Auswechslung Trinkwasserleitung VW 100 GG in gleicher Trasse in DN 300 GGG;
- 120 m Auswechslung Trinkwasserleitung VW 150 AZ in DN 200 GGG;
- 135 m Auswechslung Trinkwasserleitung VW 225 GG in DN 200 GGG;
- 105 m Auswechslung Trinkwasserleitung VW 125 GG in PE 225;
- 10 m Neubau Trinkwasserleitung DN 125 GGG;
- 22 m Neubau Trinkwasserleitung DN 150 GGG;
- 40 m Neubau Trinkwasserleitung DN 200 GGG;
- 76 m Neubau Trinkwasserleitung DN 300 GGG;
- 110 m Neubau Trinkwasserleitung PE 225;
- 24 St Umbindung Hausanschlussleitungen;
- 5 St Neubau Hausanschlussleitungen im Schutzrohr;
- 200 m Verdämmen VW 200, VW 300;

3. Straßenbau

(Der überwiegende Teil der Aufbrucharbeiten des Oberbaus ist durch vorgelagerte Straßenbauarbeiten bereits realisiert.)

- 50 m² Aufbruch Asphalt (25cm - 30cm);
- 60 m² Aufbruch Pflaster (teilweise mit bituminöser Befestigung);

- 100 m2 Wiederherstellung temporärer Deckenschluss in Asphalt;
- 1.500 m2 Wiederherstellung temporärer Deckenschluss Aufschotterung;
- 40 m2 Wiederherstellung Deckenschluss Asphalt (Bk 10);

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 03/04/2023 End: 14/07/2023

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Bei den hier ausgeschriebenen Leistungen handelt es sich um Teilleistungen eines koordinierten Gesamtbauvorhabens der Stadt Leipzig, Verkehrs- und Tiefbauamt, der Leipziger Verkehrsbetriebe GmbH und der Kommunalen Wasserwerke Leipzig GmbH. Zu den anderen Leistungen werden weitere Vergabeverfahren von den jeweiligen Bauherren durchgeführt.

Zahlungsbedingungen: siehe auch Vergabeunterlagen.

Bei Zahlung innerhalb von 14 Kalendertagen ab Zugang einer prüffähigen Rechnung gilt ein Skonto von 3 Prozent. Für den Beginn der Fälligkeits- und Skontofrist gilt der Postzugang einer ordnungsgemäßen Rechnung.

Sicherheitsleistungen:

Sicherheit für Vertragserfüllung ist bei einem Auftrag von mehr als 250.000 EUR (ohne Umsatzsteuer) in Höhe von 5 % der Nettoauftragssumme (ohne Nachträge) zu leisten. Nach erfolgter Abnahme ist Sicherheit für Mängelansprüche zu leisten. Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt 3 % der Nettoabrechnungssumme einschl. Nachträge.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- Nachweis der Eintragung in das Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Bieters (als Berufsregister gilt das Handelsregister, die Handwerksrolle oder das Mitgliedsverzeichnis der IHK)
- Vorlage einer qualifizierten Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen
- Bescheinigung der Krankenkasse über Beitragszahlung

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von anderen Unternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen. Bei Einsatz von anderen Unternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die anderen Unternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der anderen Unternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der "Eigenerklärung zur Eignung" genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Bei Bietergemeinschaften (BG) sind die Nachweise von jedem Mitglied der BG vorzulegen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- Erklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen
- Angaben über die Ausführung von Leistungen der letzten bis zu fünf abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, wobei für die wichtigsten Bauleistungen Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung und das Ergebnis beizufügen sind,
- Erklärung, dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen,
- Angabe der Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal,
- Angaben zum Nichtvorliegen von schweren Verfehlungen, die die Zuverlässigkeit als Bieter infrage stellt gem. Formblatt VHB 124
- Angaben zu Insolvenzverfahren und Liquidation gem. Formblatt VHB 124
- Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung gem. Formblatt VHB 124

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von anderen Unternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen. Bei Einsatz von anderen Unternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die anderen Unternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der anderen Unternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der "Eigenerklärung zur Eignung" genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen,

die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

darüberhinaus wird gefordert:

- aktuelle Bestätigung eines bestehenden Haftpflichtversicherungsschutzes, mindestens für den Zeitraum der Realisierungszeit der ausgeschriebenen Leistung, mit Ausweisung der Deckungssummen von min. 3 Mio. EUR pauschal für Personen- und Sachschäden mit min. 2-facher Jahresmaximierung. Dieser Versicherungsnachweis kann erbracht werden, durch:
 - a) Vorlage der Versicherungspolice (Kopie) und Nachweis (Versicherungsbestätigung), dass die zur Wahrung des Versicherungsschutzes notwendige/n Prämienzahlung/en für die Vertragslaufzeit geleistet wurde/n oder
 - b) einen Versicherungsnachweis für die gesamte Vertragslaufzeit, ohne Einschränkungen.
- Bei Bietergemeinschaften (BG) sind die vorab genannten Nachweise von jedem Mitglied der BG vorzulegen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- Nachweise RAL GZ 961 - Kanalbau für die Beurteilungsgruppen AK2, S10.1, S15.1, S15.2, S27, S42.2, S42.4, I, R und D.

Für die Gruppe S27 hat der Bieter zusätzlich anzugeben, welches Sanierungsverfahren er für das Schlauchlining wählt. Nur für dieses ist der Nachweis nach S27 vorzulegen. Es sind die technischen Vorgaben des AG in der Leistungsbeschreibung zu beachten.

Der Nachweis des RAL GZ gilt als gleichwertig erbracht, wenn der Bieter die Erfüllung der Anforderungen durch eine Prüfung, welche inhaltlich den Anforderungen der Güte- und Prüfbestimmungen RAL-GZ 961 Abschnitt 4.1 für die geforderte(n) Beurteilungsgruppe(n) entspricht, mit einem gültigen Prüfbericht nachweist.

- Nachweis der DVGW-Zertifizierung für Rohrleitungsbauunternehmen entsprechend Arbeitsblatt GW 301: W3pe und W3ge.

- Nachweis der Qualifikation des für die Sicherungsarbeiten an Arbeitsstellen gem. MVAS vorgesehenen Verantwortlichen

- Nachweis der Erlaubnis nach §7 SprengG für den Leiter des Unternehmens das die Kampfmittelondierungs- und -räumarbeiten ausführen soll, sowie Nachweis eines gültigen behördlichen Befähigungsscheins nach §20 SprengG für mindestens 2 Beschäftigte(n) des Unternehmens.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen: siehe auch Vergabeunterlagen, Bei Zahlung innerhalb von 14 Kalendertagen ab Zugang einer prüffähigen Rechnung gilt ein Skonto von 3 Prozent. Für den Beginn der Fälligkeits- und Skontofrist gilt der Postzugang einer ordnungsgemäßen Rechnung.

Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Sicherheitsleistung:

Sicherheit für Vertragserfüllung ist bei einem Auftrag von mehr als 250.000 EUR (ohne Umsatzsteuer) in Höhe von 5 % der Nettoauftragssumme (ohne Nachträge) zu leisten. Nach erfolgter Abnahme ist Sicherheit für Mängelansprüche zu leisten. Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt 3 % der Nettoabrechnungssumme einschl. Nachträge.

Einhaltung der Vorgaben gemäß Verordnung (EU) 2022/576; Vom Zuschlagsbieter ist mit Bezug auf der am 8. April 2022 im EU-Amtsblatt veröffentlichten Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 auf Anforderung eine Eigenerklärung vorzulegen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 16/01/2023 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 03/04/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 16/01/2023 Local time: 11:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Angebote können nur elektronisch über www.evergabe.de unter Nutzung der Software AI Bietercockpit abgegeben werden.

Durch die Vergabestelle wird vom voraussichtlichen Zuschlagsbieter eine Auskunft aus dem Wettbewerbsregister oder Gewerbezentralregister eingeholt.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig
Postal code: 04107
Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

VI.5. Date of dispatch of this notice

14/12/2022